



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 11664-1:2011

01-november-2011

Kolorimetrija - 1. del: Normalno opazovanje kolorimetrije po CIE (ISO 11664-1:2007)

Colorimetry - Part 1: CIE standard colorimetric observers (ISO 11664-1:2007)

Farbmetrik - Teil 1: CIE farbmétrische Normalbeobachte (ISO 11664-1:2007)

Colorimétrie - Partie 1: Observateurs CIE de référence pour la colorimétrie (ISO 11664-1:2007)

ITeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 11664-1:2011

SIST EN ISO 11664-1:2011
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bcb055-cabd-4b-48-adac-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>

ICS:

17.180.20 Barve in merjenje svetlobe Colours and measurement of light

SIST EN ISO 11664-1:2011

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11664-1:2011](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 11664-1

April 2011

ICS 17.180.20

English Version

Colorimetry - Part 1: CIE standard colorimetric observers (ISO 11664-1:2007)

Colorimétrie - Partie 1: Observateurs CIE de référence pour la colorimétrie (ISO 11664-1:2007)

Farbmetrik - Teil 1: CIE farbmétrische Normalbeobachter (ISO 11664-1:2007)

This European Standard was approved by CEN on 17 March 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 11664-1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11664-1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>

Foreword

The text of ISO 11664-1:2007 has been prepared by Technical Committee CIE “International Commission on Illumination” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 11664-1:2011 by Technical Committee CEN/TC 139 “Paints and varnishes” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 11664-1:2007 has been approved by CEN as a EN ISO 11664-1:2011 without any modification.

[SIST EN ISO 11664-1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 11664-1:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
11664-1
CIE S 014-1/E

First edition
2007-10-15

Corrected version
2008-11-01

Colorimetry —

Part 1:
CIE standard colorimetric observers

Colorimétrie —

Partie 1: Observateurs CIE de référence pour la colorimétrie

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11664-1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>



Reference number
ISO 11664-1:2007(E)
CIE S 014-1/E:2006

© ISO 2007

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11664-1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2007

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

ISO 11664-1 was prepared as Standard CIE S 014-1/E by the International Commission on Illumination, which has been recognized by the ISO Council as an international standardizing body. It was adopted by ISO under a special procedure which requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote, and is published as a joint ISO/CIE edition.

The International Commission on Illumination (abbreviated as CIE from its French title) is an organization devoted to international cooperation and exchange of information among its member countries on all matters relating to the science and art of lighting.

ISO 11664-1 was prepared by CIE Division 2 *Physical measurement of light and radiation*.

ISO 11664-1 was initially published by ISO as ISO 10527:2007, and has subsequently been renumbered to be part 1 of the ISO 11664 series.

ISO 11664 consists of the following parts, under the general title *Colorimetry*:

- *Part 1: CIE standard colorimetric observers* [published previously as ISO 10527:2007, which has been cancelled]
- *Part 2: CIE standard illuminants* [published previously as ISO 10526:2007, which has been cancelled]
- *Part 4: CIE 1976 L*a*b* Colour space*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 11664-1:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>

**Standard**COMMISSION INTERNATIONALE DE L'ECLAIRAGE
INTERNATIONAL COMMISSION ON ILLUMINATION
INTERNATIONALE BELEUCHTUNGSKOMMISSION

CIE S 014-1/E:2006

Colorimetry - Part 1: CIE Standard Colorimetric Observers

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-301600000000/iso-11664-1-2011>
Colorimétrie - Partie 1: Observateurs de référence colorimétriques CIE
Farbmessung - Teil 1: CIE farbmetrische Normalbeobachter

CIE Standards are copyrighted and shall not be reproduced in any form, entirely or partly, without the explicit agreement of the CIE.

CIE Central Bureau, Vienna
Kegelgasse 27, A-1030 Vienna, Austria

CIE S 014-1/E:2006

UDC: 535.6.08

Descriptor: Colorimetry, reference data

ISO 11664-1:2007(E)
CIE S 014-1/E:2006

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 11664-1:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/71bdb033-cabd-4b48-adae-b0f7616dec95/sist-en-iso-11664-1-2011>

© CIE, 2006

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from CIE Central Bureau at the address below.

CIE Central Bureau
Kegelgasse 27
A-1030 Vienna
Austria
Tel.: +43 1 714 3187 0
Fax: +43 1 714 3187 18
e-mail: ciecb@ping.at
Web: www.cie.co.at/

FOREWORD

Standards produced by the Commission Internationale de l'Eclairage (CIE) are a concise documentation of data defining aspects of light and lighting, for which international harmony requires such unique definition. CIE Standards are therefore a primary source of internationally accepted and agreed data, which can be taken, essentially unaltered, into universal standard systems.

This CIE Standard replaces ISO/CIE 10527:1991 and was approved by the CIE Board of Administration and the National Committees of the CIE. This CIE Standard has been prepared by CIE Division 2 "Physical measurement of light and radiation".

This standard contains only minor changes from the previous standard, in particular the values in the tables of the colour matching functions and chromaticity coordinates of the CIE 1931 and 1964 standard colorimetric observers are identical with the previous standard, but it has now been clarified that they apply for standard air.

TABLE OF CONTENTS

FOREWORD	vii
INTRODUCTION	1
1. SCOPE	1
2. NORMATIVE REFERENCES	1
3. DEFINITIONS	1
4. SPECIFICATIONS	3
4.1 Colour-matching functions	3
4.2 Spectral chromaticity coordinates	3
5. DERIVATION OF THE COLOUR-MATCHING FUNCTIONS FOR THE CIE 1931 STANDARD COLORIMETRIC OBSERVER	3
5.1 Experimental basis	3
5.2 Transformation procedures	4
5.3 Transformation properties	4
5.4 Comparison with earlier data	4
6. DERIVATION OF THE COLOUR-MATCHING FUNCTIONS FOR THE CIE 1964 STANDARD COLORIMETRIC OBSERVER	5
6.1 Experimental basis	5
6.2 Transformation procedures	5
6.3 Transformation properties	5
6.4 Comparison with earlier data	5
7. PRACTICAL APPLICATION OF COLOUR-MATCHING FUNCTIONS FOR CIE STANDARD COLORIMETRIC OBSERVERS	5
7.1 Obtaining tristimulus values	5
7.2 The basis for integration	6
7.3 Rod activity	6
7.4 The use of restricted data	6
7.5 Standard of reflectance	6
TABLE 1. COLOUR-MATCHING FUNCTIONS AND CHROMATICITY COORDINATES OF CIE 1931 STANDARD COLORIMETRIC OBSERVER	7
TABLE 2. COLOUR-MATCHING FUNCTIONS AND CHROMATICITY COORDINATES OF CIE 1964 STANDARD COLORIMETRIC OBSERVER	18
ANNEX: BIBLIOGRAPHY (INFORMATIVE)	29

© CIE, 2006